

Übersetzung Voynich Manuskript Seite 53r

Zeichnung: Venusfliegenfalle, sehr begrenztes Verbreitungsgebiet in den USA

Zeile 1

Textentschlüsselung	Me	jejo	ste	Trajo	aTo		
Buchstabenkorrektur	meso	jelo	steci	trzaj	tlo		
Übersetzung	Fleisch	Essen	erlangen	Zuckung	Boden		
Synonym		Nahrung					

Zeile 2

Textentschlüsselung	janjer	sste	krc	aTo			
Buchstabenkorrektur	janje	sistem	krv	tov			
Übersetzung	Lamm	System	Blut	mästen			
Synonym	Opfer			ernähren			

Zeile 3

Textentschlüsselung	Krecv	staMep	ajo				
Buchstabenkorrektur	krov	meta	ako				
Übersetzung	Dach	Ziel	wenn				
Synonym		Bestreben *1					

*1) agieren, lat.: agere = bewegen

Zeile 4

Textentschlüsselung	oTst	ajem	oMo	aTijro	aTej		
Buchstabenkorrektur	tupost	prijem	misto	tajno	taj		
Übersetzung	Stumpfheit	Empfang	Ort	geheimnisvoll	derjenige		
Synonym	herzlos						

Zeile 5

Textentschlüsselung	aMl *2	aTen	Pro	Prajen	oMajo	uMstaj	aTsta
Buchstabenkorrektur	malo	tren	potam	prsljen	mlako	musti	tada
Übersetzung	wenig	Augenblick	danach	Wirbel	halbherzig	melken	dann
Synonym							

*2) Schreibfehler

Zeile 5

Textentschlüsselung	uT aTo						
Buchstabenkorrektur	tu i tamo						
Übersetzung	hin und wieder						
Synonym							

Zeile 6

Textentschlüsselung	oMia	jek	auk	aTr	ajek	ijer	uMej
Buchstabenkorrektur	misao	je	pauk	trave	jak	jer	muhe
Übersetzung	Gedanke	ist	Spinne	Kräuter	stark	da	Fliegen
Synonym							

Zeile 6

Textentschlüsselung	oMijjo	stls	jen				
Buchstabenkorrektur	mirno	silā	njen				
Übersetzung	friedlich	Gewalt	ihr				
Synonym							

Zeile 7

Textentschlüsselung	sajek	aTes uo	Tijo	aTco	aias	aTaj	oM
Buchstabenkorrektur	sapet	tesko	tilo	tamo	spas	taci	mac
Übersetzung	verkrampft	schwierig	Körper	dort	Rettung	Berührung	Macht
Synonym							

Zeile 7

Textentschlüsselung	stajo	uMsto					
Buchstabenkorrektur	staja	musti					
Übersetzung	Gefängnis	melken					
Synonym							

Zeile 8

Textentschlüsselung	uTstan	jer	uTo	ijTak	anTkra	Tre	oMlaj
Buchstabenkorrektur	tuzan		tok	tijesak	tanak	trup	moljac
Übersetzung	traurig	weil	Verlauf	Presse, Kelter	schmächtig	Rumpf	Motte
Synonym	Martyrium				ausgemergelt		

Zeile 8

Textentschlüsselung	aoTaoj						
Buchstabenkorrektur	takoda						
Übersetzung	so daß						
Synonym							

Zeile 9

Textentschlüsselung	aTen	stan	Trcls	as akan	staj	uTo	
Buchstabenkorrektur	tecan	stas	trulo	naznaka	taj	tlo	
Übersetzung	schmackhaft	Gestalt	verdorben	Anzeichen	derjenige	Boden	
Synonym							

Freie Übersetzung Seite 53r)

- Zeile 1) Die fleischige Nahrung erlangt die Pflanze bei Zuckungen am Blattboden.**
- Zeile 2) Das System ernährt sich vom Blut des Opfers,**
- Zeile 3) wenn das Dach sich bewegt.**
- Zeile 4) Herzlos werden sie (die Opfer) an diesem geheimnisvollen Ort empfangen.**
- Zeile 5) Wenige Augenblicke danach melken die Wirbel dann hin und wieder halbherzig (das Opfer).**
- Zeile 6) Man glaubt, dass die Spinne stärker als das Kraut ist, wohingegen die Fliegen friedlich in ihrer Gewalt bleiben.**
- Zeile 7) Doch in der Verkrampfung ist es schwierig den Körper dort zu retten, durch die Berührung wird er in dem machtvollen Gefängnis gemolken.**
- Zeile 8) Es ist ein Martyrium, da im Verlauf des Pressvorgangs der Rumpf einer Motte ausgemergelt wird.**
- Zeile 9) Weist die Gestalt einen verdorbenen Geschmack auf, fällt diese auf den Boden.**